

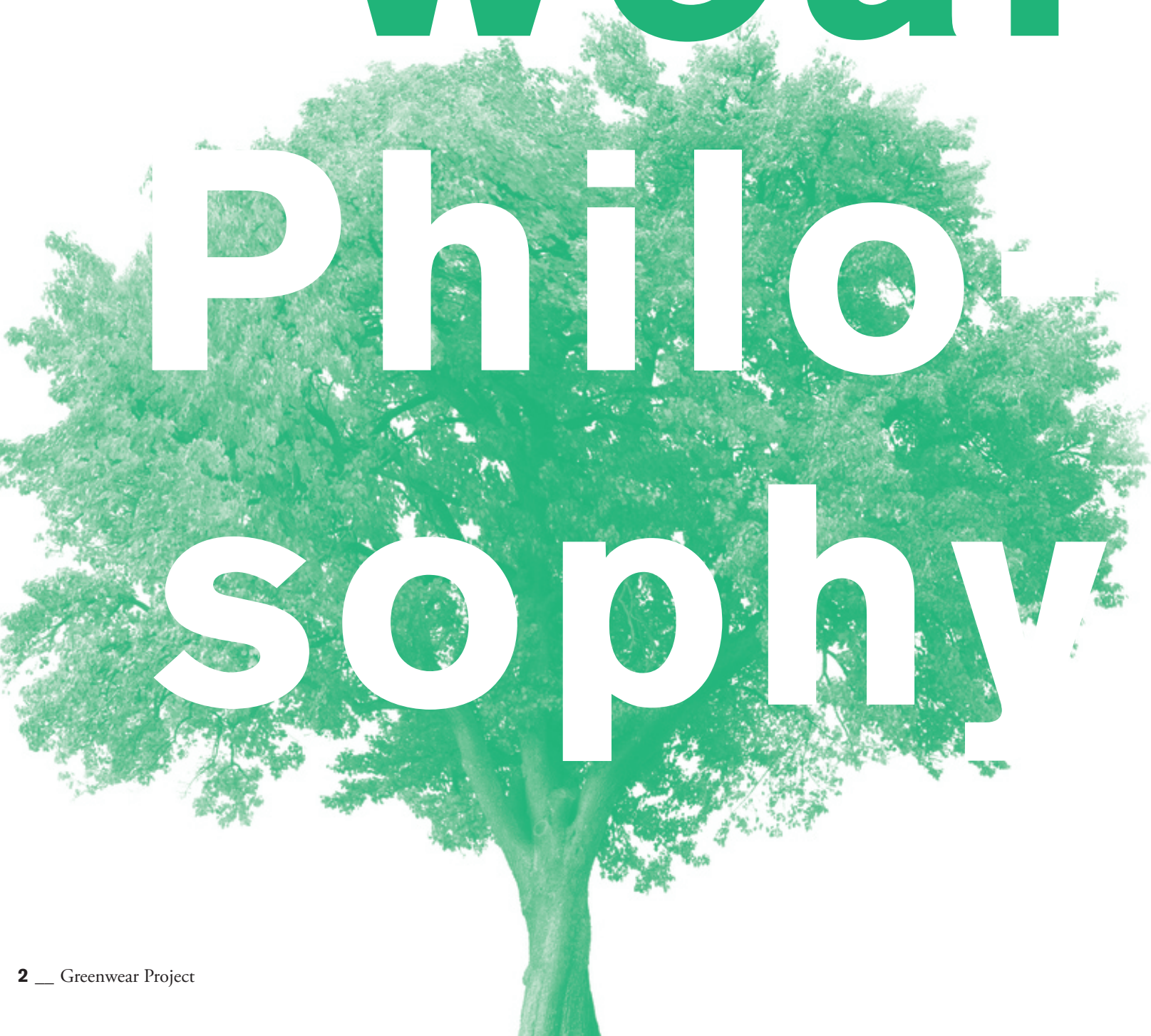
Greenwear

DitreItalia presents Sanders Universe

signed by *Tiziano Guardini*

DITRE
italia

Green- wear Philo- sophy



IT - Greenwear Philosophy è il progetto di Ditre Italia che nasce dalla volontà di contribuire alla salute del pianeta avviando un processo di sviluppo sostenibile coerente con l'Agenda 2030 ONU. Da questo obiettivo l'azienda ha sviluppato la collaborazione con il fashion designer Tiziano Guardini, talentuoso creatore di collezioni di moda eco-sostenibile, il cui percorso è sempre stato orientato alla ricerca di equilibrio tra uomo e natura.

Il risultato di questo incontro è Sanders Universe: il primo progetto green di Ditre Italia.

Green*wear*

EN - Greenwear Philosophy is a project by Ditre Italia borne of the desire to contribute to the health of the planet through a process of sustainable development in line with the UN 2030 Agenda. With this objective in mind, the company has begun a collaboration with fashion designer Tiziano Guardini, a consummate creator of eco-sustainable fashion collections, who, throughout his career has always sought to maintain the equilibrium between man and nature. The result of this joint initiative is Sanders Universe, the first green project undertaken by Ditre Italia.

“

*Mi chiedo il senso che ha la parola **abitare**.*

*Solitamente associamo questo termine alla “casa” fatta di mura e soffitti,
ma se invece parlassimo di abitare il pianeta Terra?*

*E’ un cambio di prospettiva che pone il nostro essere e il nostro agire verso
la direzione del **rispetto, una nuova forma di progresso**.*

La vita del pianeta è un’isola in cui vivere con la speranza che dipende da tutti.

I wonder about the meaning of the word inhabit.

*We usually associate the term with a “house” made of walls and ceilings,
but what if we were to talk about inhabiting planet Earth? It’s a change in
perspective that guides who we are and how we behave in the direction
of respect, a new form of progress.*

This planet is an island where we live in the hope that it depends on all of us.

Tiziano Guardini

Tiziano
Guardini



C



colibrì

IT - “Un giorno nella foresta, scoppia un incendio e tutti gli animali scappano impazziti per mettersi in salvo, preoccupati per le loro case e le loro provviste... tranne uno, un piccolo colibrì. Egli inizia a raccogliere una goccia d’acqua da un fiume vicino e la lascia cadere sopra le fiamme, poi torna e ne raccoglie un’altra e ancora e ancora... gli altri animali vedendo il suo agire iniziano a deriderlo.

Mentre il colibrì torna verso le fiamme con la sua goccia, Il leone lo ferma e gli chiede “Cosa credi di fare tu? Sei così piccoletto?” e il colibrì si gira un momento e gli risponde

“io sto facendo la mia parte”.

EN - “One day, a fire erupts in the forest and all the animals run like crazy to get to safety, worried about their homes and their food supply... except one, a little hummingbird. It starts by scooping up a single drop of water from a nearby river and releasing it onto the flames, then returns and collects another drop, then another and then another... on seeing what he is doing, the other animals start making fun of him.

As the hummingbird is taking another drop to the flames, the lion stops him and asks, “What do you think you're going to do? You're so small”. The hummingbird turns for a second and answers,

“I'm doing my bit”.

Parts of the Universe

Ho voluto disegnare un abito per un divano, che raffigura l'universo infinito dei pianeti, affinché nel sedersi, sdraiarsi o comunque si vorrà viverlo, si potrà percepire questo cambio di prospettiva. Ciascuno dei moduli può essere infinitamente piccolo come un individuo che deve sorpassare l'individualismo e aderire ad una **visione di insieme, come questo **divano che diventa sistema** e trasmette un messaggio più forte.**

I wanted to design a garment for a sofa that depicts the infinite universe of planets, so that when you sit down, stretch out or however you use it, you notice this change in perspective. Each of the modules can be as infinitely small as an individual who has to overcome individualism and embrace a rounded view, just as this sofa becomes a system conveying a stronger message.

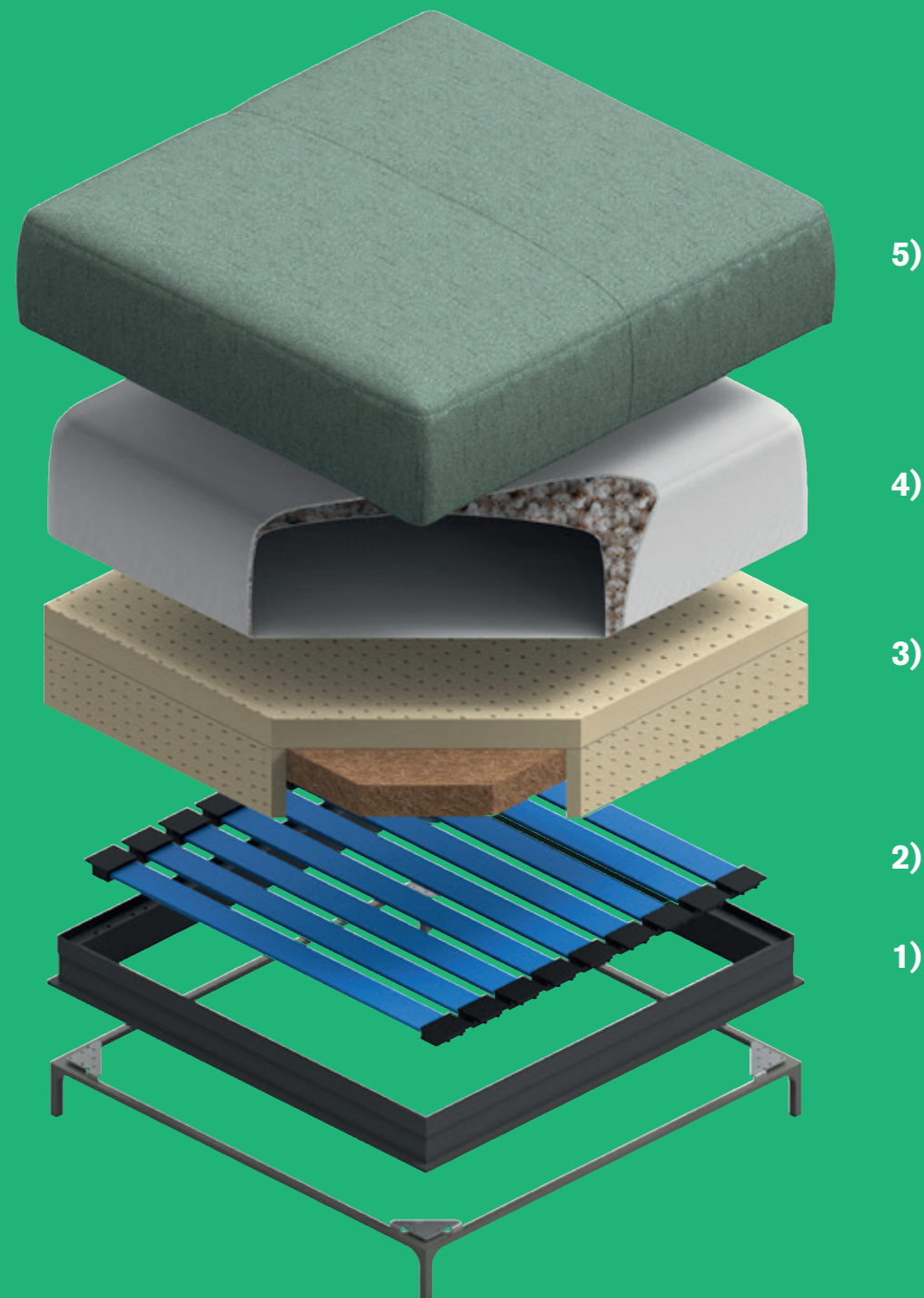
Tiziano Guardini



signed by *Tiziano Guardini*

Sanders Universe





IT - Il divano è assemblato senza l'utilizzo di collanti. Per questo motivo è facilmente smontabile e conferibile negli appositi centri di raccolta. La seduta e la prefodera sono biodegradabili.

EN - The sofa is assembled without using adhesives. This makes it easy to disassemble and take to recycling centres. The seat and pre-lining are biodegradable.

1) La struttura e il basamento sono realizzati in metallo parzialmente ottenuto dal recupero di materiali ferrosi.

1) The frame and base are made of metal partly from recycled ferrous materials.

2) Il molleggio della seduta è realizzato in doghe di fibra di vetro riciclata e PET riciclato.

2) The seat suspension system consists of slats made from recycled glass fibre and recycled PET.

3) I cuscini sono realizzati in fibra di cocco (parte strutturale) e lattice naturale (parte morbida) uniti attraverso l'utilizzo di collanti di caucciù.

3) The cushions are made of coconut fibre (the structure) and natural latex (the soft padding) bonded together with natural rubber adhesives.

4) La prefodera dei cuscini è realizzata in poliestere riciclato da PET e fibra di vetro in pasta. L'imbottitura dei cuscini è realizzata in PET riciclato e sughero.

4) The cushions' pre-lining is made of recycled polyester from PET and glass fibre paste. The cushions are filled with recycled PET and cork.

5) Sono disponibili due tipologie di tessuto: una realizzata in poliestere 100% ricavato da PET e una in cotone ricavata dal recupero di maglieria. La maglieria è selezionata sia in base alla composizione tessile che al colore, evitando così lo spreco di acqua e tinture.

5) Two types of fabric are available: one is 100% polyester made from PET and the other is cotton produced from recycled knitwear. The knitwear is sorted according to composition and colour to avoid wasting water and dye.

Composizione 1 Sanders Universe



Be
Freedom

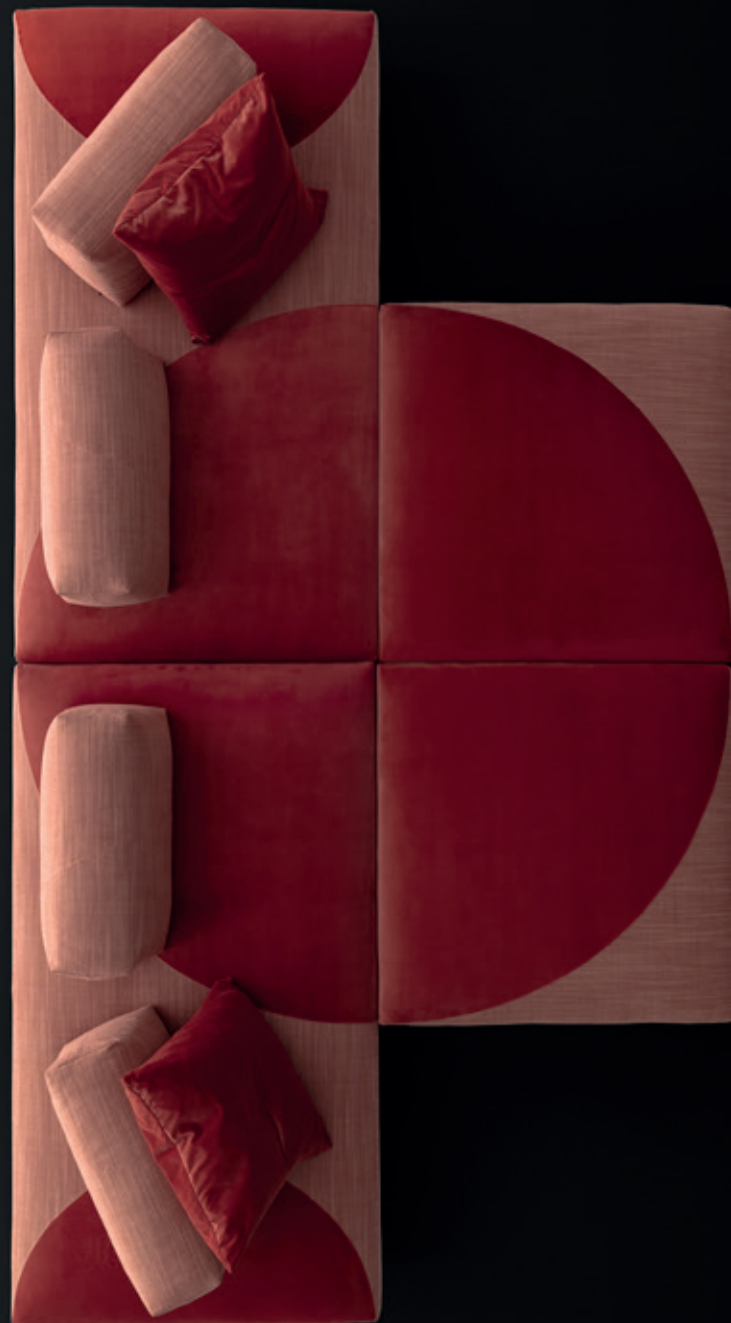
_ Trust 601

_ Twin 01



IT - Aria, l'elemento che ci permette di respirare. È la vita che costantemente accogliamo nel nostro corpo. Apriamo le braccia, respiriamo profondamente abbracciando il presente. Trasformiamole in ali che accolgono il futuro. Per essere liberi di volare.

EN - Air, the element that allows us to breathe. It is the life that we constantly welcome into our bodies. We open our arms, breathe deeply and embrace the present. Let's turn them into wings, welcoming the future. Free to fly.



_ Trust 615

_ Twin 11



IT - Il fuoco come simbolo di quella passione che scalda il corpo e il cuore e ci spinge a rompere le barriere delle timidezze e delle paure, a compiere azioni che la nostra parte razionale ci impedisce. Il fuoco è simbolo di quello che chiamerei il coraggio di vivere la felicità.

EN - Fire is a symbol of the passion that warms the body and the heart and moves us to break down the barriers of shyness and fear, to do things that our rational minds would prevent us from doing. Fire is a symbol of what I call the courage to live happiness.

Composizione 3 Sanders Universe



Be
Blue

_ Trust 619

_ Twin 12

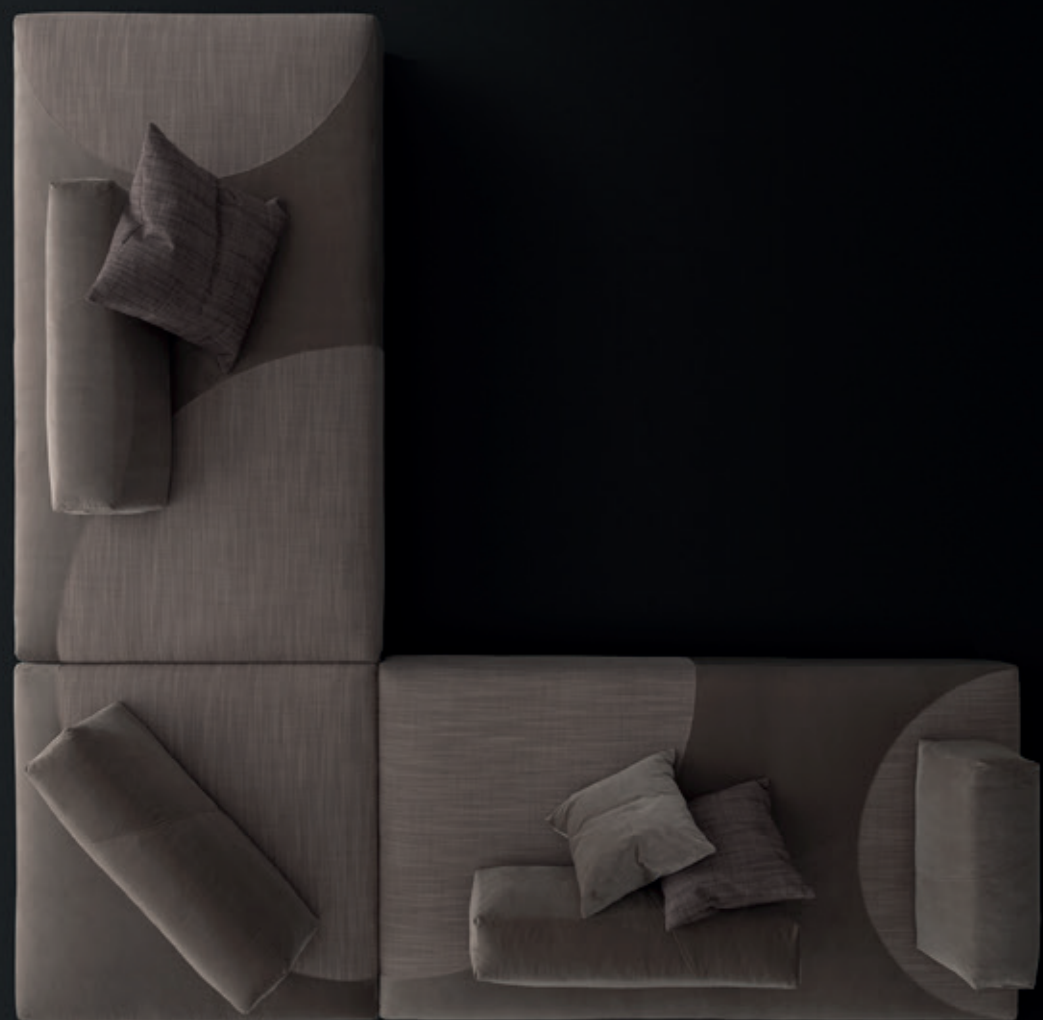
_ Twin 13



IT - L'Acqua, dove la vita ha avuto origine. L'unico elemento che può essere sia liquido, solido e gassoso. Fluido e dinamico come la vita stessa. Insegna ad essere resilienti e a fluire rispetto alle varie situazioni. Insegna che siamo fragili ma anche forti.

EN - Water, where life originated. The only element that can be a liquid, a solid and a gas. Fluid and dynamic like life itself. It teaches us resilience and how to go with the flow in different situations. It teaches us that we are fragile but also strong.

Composizione 4 Sanders Universe



Be
Hug

_ Trust 605

_ Trust 607

_ Twin 17



IT - Per quanto possiamo essere distratti la Terra per noi c'è sempre. Sostiene ogni nostro passo. È solidità nella rotazione universale. È generatrice costante di vita. È meraviglia negli occhi, inebriante con i suoi profumi. È abbraccio accogliente. È casa.

EN - However distracted we may be, the Earth is always there for us. It supports our every step. It is solidity in universal rotation. It generates life constantly. It's wonderment, its fragrances are intoxicating. It's a welcoming embrace. It's home.



31016 Cordignano (Treviso) Zona Industriale Via del Lavoro, 21
Tel. +39.0438.9999 Fax +39.0438.999993 www.ditreitalia.it info@ditreitalia.it